

ISSN-0207-4710
2011-ci il

GÖYARÇIN

5





NƏ ÜÇÜN MEYMUNLAR AĞACDA YAŞAYIRLAR?

(Eve-Afrika nağılı)

Çöl pişiyi bütün günü meşədə ov axtarsa da, bir şey tutu bilmədi. O, bərk yorulmuşdu. Yerdə uzandı ki, bir az dincəlsin. Ancaq mozalanlar ona rahatlıq vermədilər ki, vermədilər. Birdən çöl pişiyi gördü ki, yaxınlıqdan bir meymun keçir. Onu çağırıb əmr etdi ki, mənim milçəyimi qov! Meymun razılaşdı. O, milçəkləri qovanda pişik yuxuya getdi. Meymun onun quyuğunu ağaca bağlayıb qaçıdı. Pişik yuxudan oyandi. Durub getmək istəyəndə gördü ki, quyuğu ağaca bağlanıb.

Elə bu vaxt pişik yaxınlıqda bir ilbiz gördü. Ondan xahiş elədi ki, gel mənim quyuğumu ağacdan aç! Ilbiz soruşdu:

-Səni azad etsəm, məni öldürməzsən ki?!
-Yox, yox, arxayın ol, – meymun onu xatircəm etdi.

İlbiz pişiyi azad etdi.

Çöl pişiyi evə gəlib heyvanlara dedi:

-Beş gündən sonra bütün meşəyə yayarsınız ki, mən olmuşəm.

Heyvanlar onun arzusunu yerinə yetirdilər.

Çöl pişiyi ölü kimi yerdə uzanmışdı. Bütün heyvanlar gəlib onunla vidalaşdırılar. Meymun da onların arasında idi. O, pişiyə yaxınlaşanda pişik qəflətən sıçrayıb onu tutmaq istədi. Meymun bərk qorxdu və ağaca dırmaşdı.

Belə deyirlər ki, meymunlar elə o vaxtdan ağacda yaşayırlar. Çünkü onlar acıqlı çöl pişiyindən bərk qorxurlar.



NƏ ÜÇÜN KƏKLİYİN QUYRUĞU YOXDUR?

(Eve-Afrika nağılı)

Mava quşlara qanad verəndə, onlara quyuq vermədi. Dedi ki, hər bir quş quyuğu öz pulu ilə almalıdır.

Quyuğu isə şəhərdə satırdılar. Quşlar ora gedib pul qazanır, sonra o pulu verib özlərinə quyuq alırlılar. Mava xəbərdarlıq etmişdi ki, kim vaxtında pul gətirməsə, quyuqsuz qalacaq.

Təyin edilən gün bütün quşlar uçub şəhərə getdilər və özlərinə quyuq aldılar. Təkcə kəklikdən xəbər-ətər yox idi. Onu xeyli gözləsələr də, kəklik gəlib çıxmadi.

Mava sonuncu quyuğu kəkliyin düşməni olan çöl göyərçininə satdı.

Çöl göyərçini uçub kəkliyin yanına gəldi. Quyuğunu göstərib forslandı:

-Ey, kəklik, şəhər uzaqda deyildi, vaxtında getsəydin, sən də özünə quyuq ala bilərdin.

Kəklik isə ona belə cavab verdi:

-Var-dövlət hələ xoşbəxtlik demək deyil!

Onlar mübahisə elədilər, dimdikləşdilər. Elə o vaxtdan çöl göyərçini kəkliyi görəndə kinayə ilə oxuyur:

-Şəhər uzaqda deyil, şəhər uzaqda deyil.

Kəklik isə özünü sindirmədan söyləyir:

-Var-dövlət hələ xoşbəxtlik demək deyil!

Elə o vaxtdan kəkliklə çöl göyərçini bir-biriləri ilə barışmayıblar.

Tərcümə edib işləyəni:
R.Y.ƏLİYEV